

苏联是第一个社会主义国家，苏联共产党是列宁创造的党。虽然，苏联的党和国家的领导现在被修正主义者篡夺了，但是，我劝同志们坚决相信，苏联广大的人民、广大的党员和干部，是好的，是要革命的，修正主义的统治是不会长久的。

阿尔巴尼亚《人民之声报》发表社论揭露苏修“二十四大”

《资本主义复辟和社会帝国主义的代表大会》

【本刊讯】阿尔巴尼亚《人民之声报》十七日发表题为《资本主义复辟和社会帝国主义的代表大会》的社论。摘要如下：

三月三十日开场的苏联修正主义党的第二十四次代表大会已于四月九日在莫斯科收场。正如人们所预料的那样，大会重申了苏联现领导集团的赫鲁晓夫路线。勃列日涅夫所作的报告和会上玩弄的讨论，只不过是令人厌烦地重复众所周知的修正主义论点，庸俗的自吹自擂和蛊惑人心的许诺。这次大会的总的特点，就是顽固地在背叛马克思列宁主义，背叛革命，背叛社会主义的道路上走到底。勃列日涅夫公然宣称，克里姆林宫的头目们无意放弃“二十大”和尼基塔·赫鲁晓夫当权时期在“二十二大”通过的确定赫鲁晓夫现代修正主义的党纲。

如果说最近的大会有什么新玩艺儿的话，那恰恰就是对内对外在政治、经济、意识形态等各个方面进一步变本加厉地推行赫鲁晓夫主义。

这次修正主义大会的发起人主要注意和关心的，就是加强和完善复辟资本主义，巩固修正主义资产阶级专政的手段和办法。苏修领导集团力图通过这次大会盗用党和人民的名义取得正式的赞同，以便象迄今为止那样，继续推行其反对革命，反对各国人民解放运动的社会帝国主义政策，维持苏联修正主义帝国，变本加厉地实行政治扩张和经济扩张，加紧同美国帝国主义勾结。

反马克思主义和反对共产主义——

赫鲁晓夫修正主义的理论基础

在连续十天的大会上的那些发言都是长篇大论，引证的数字不计其数，但是，任何认真注视这次大会的人都不会不注意到它在理论上的极端空虚，思想上的贫乏和官僚的庸俗性。

勃列日涅夫和柯西金的报告，充斥着经济上的无聊琐事：从熨斗到小册子的发行量，退休工人帮助地方机构做工作直到缝纫机。但是，苏联头目在苏联人民和苏联社会所关心的关键问题上却保持完全的沉默，回避这些问题。在当今的苏联，党和国家的官僚机器同广大人民群众之间存在着公开的冲突，当权的官僚中央集权同群众渴望自由和民主的要求之间存在着深刻的矛盾。但是，苏联头目们对此只字不提。

今天，要在世界上再找到一个象苏联那样的国家，即官僚们已经把这么多的无法控制的权力集中在自己手里的国家，是很困难的。这种官僚不仅掌握了政治权力，而且也掌握了经济权力，垄断了意识形态。工人阶级和劳动群众被剥夺了他们在十月革命中获得的对国家机器的监督和直接参加国家管理的这些权力。

多年以来，在苏联就出现一个新的尖锐的矛盾，只要修正主义者当权，这种矛盾就无法解决，也永远无法解决。这就是苏联人民在创造物质和精神财富方面的巨大劳动和这种劳动效果的低水平之间的矛盾。

勃列日涅夫自己在报告中不得不承认，今天，苏联经济中出现了这样一些现象：基本建设停滞不前，生产能力得不到利用，在生产中迟迟不采用新技术，劳动生产率水平没有尽可能提高，生产许多质量低劣的产品，缺乏劳动的组织工作，等等。

企图摆脱这些矛盾和困难的赫鲁晓夫修正主义者，按照他们的政治和意识形态的观念，运用了资本主义的组织，领导生产和分配的方式。所有这一切，都已在所谓的经济改革中完全和广泛地得到认可。这个所谓的经济改革的目的是使苏联经济适应修正主义资产阶级的上层建筑。

但是，修正主义者所选择的资本主义生产道路，不能使苏联经济摆脱困境。资本主义所固有的矛盾，

祸和病症，例如竞争，劳动力的大幅度流动，生产各部门之间的不平衡，在主要生产资料方面市场关系的扩大，等等，都强烈地开始出现。在资本主义改革的基础上，在创造一切物质财富的工人阶级和劳动群众同榨取劳动人民血汗和劳动的新资产阶级之间，现在已经出现了巨大的社会矛盾，构成这种改革的基础的物质刺激和利润，进一步加深和加剧了这个矛盾。

修正主义的宣传，甚至资产阶级的宣传，把“二十四大”看作是解决消费问题的大会。那就是，勃列日涅夫和柯西金许下了种种诺言，要在这个五年计划期间，增加消费品的生产和提高某些类别的劳动者的工资。虽然，修正主义者竭力要人们相信，这些措施表明他们关心提高人民生活水平，这些措施正是按照苏联生产的目而采取的。其实，在苏联，目前生产的目的是为当权的官僚阶级牟取利润。事实上，所许诺的那些措施，只不过是资产阶级统治阶级，在阶级斗争加剧的情况下，为保持自己的统治，被迫作出的一个让步。这种让步是企图安抚和欺骗劳动者，使他们离开革命斗争，这是资本主义国家的资产阶级过去和现在经常采取的手法。恰恰在现在表现出关心提高群众的生活水平，这不是偶然的。这是紧接着最近在波兰爆发的波兰工人阶级强烈反抗修正主义制度的波兰事件之后发生的。

莫斯科领导人，为了使自已免遭这种境遇和避免发生与波兰相类似的突然事件，于是急忙表现出一点仁慈的样子。然而，莫斯科领导人如果以为用小恩小惠就能长期欺骗劳动人民和克服同劳动人民的深刻矛盾，那就大错而特错了。苏联劳动人民和其他修正主义国家的劳动人民的十分不满的情绪，不仅仅是出于经济方面的原因，其产生和滋长，都首先是出于政治和思想方面的原因。不管作为导火线的事因是什么，修正主义的叛卖行径是一切灾难的祸根，只要有它存在，就不可避免地要爆发工人阶级的革命。

苏修同老牌资本主义国家的资产阶级采取一样的手法：在对劳动人民的社会经济要求作出让步的同时，加紧实行统治。勃列日涅夫在报告中要求人们遵守纪律和“无条件执行”党政机构的命令和指示。他对所有不同意苏联领导的行动和观点的人进行威胁。并且对所谓“污辱”领导集团“旗帜”的人大肆警告。

勃列日涅夫竭力把这种加紧统治说成是他捍卫“党的总路线”使之免除左，右干扰的斗争。尽管这位苏联修正主义党的总书记竭力摆出一副坚持原则的架势，但是他也不得不承认苏联人民反对修正主义路线这一事实。正是慑于各阶层人民对官方政策日益表示不满和反对，克里姆林宫领导采取了蛊惑宣传和武力威胁并举的手法。

勃列日涅夫在报告中吹嘘苏联领导人对发展和丰富马克思列宁主义关于经济，党的作用和党的建设，国家的历史和国家学说，现代资本主义和社会主义的发展，革命运动和民族解放运动的理论所作出的“贡献”。如果说苏联修正主义者有点名副其实的“贡献”的话，那就是他们为全面修正马克思列宁主义，公然歪曲社会主义的理论和实践所作出的“贡献”。在这方面，他们是最老练不过的，他们的全部功绩可以得到公认。

苏联修正主义领导人在“制订社会主义国家之间的新关系”这个问题上也是大吹大擂。试问，勃列日涅夫的“有限主权论”，占领捷克斯洛伐克，对其他国家的粗暴干涉，对一些东欧国家的经济剥削，对中国和阿尔巴尼亚进行挑衅和进攻，这些难道符合马克思列宁主义吗？或者，他们所主张的关于通向社会主义的和平道路和议会道路，关于通过改良把资本主义并入社会主义，关于各个国家不经过社会主义革命，

渡到社会主义的种种机会主义的说法，难道是发展了革命理论吗？

勃列日涅夫的报告和整个大会都已表明，赫鲁晓夫修正主义者的一切活动的思想基础并不是马克思列宁主义，而是反马克思主义，是资产阶级思想。现代修正主义是资产阶级思想的一个变种。“二十四大”通过的路线实质上就是过去的赫鲁晓夫路线。大会只不过是又一次表明了苏联现领导决心继续顽固地走背叛和反革命的道路而已。

“二十四大”的文件和会议中的大国沙文主义和新殖民主义路线，在苏联和其他修正主义国家的关系方面占着重要的地位。正如人们所预料的，勃列日涅夫之流把双边关系和这些国家的形势说得天花乱坠。勃列日涅夫恬不知耻地大谈“加强苏联和社会主义国家之间的友谊和团结”，似乎捷克斯洛伐克的事情并不存在；他大谈“兄弟国家的成就和进步”，似乎波兰根本没有发生过什么问题；他大谈“平等和独立的关系”，似乎对民主德国，匈牙利，波兰，保加利亚和蒙古的长期军事占领并不存在；他毫不吝啬地吹嘘苏联所谓给予这些国家的“兄弟般的援助”，似乎人们都不知道苏联是怎样在经济上剥削这些国家并把这些国家变成苏联经济的附庸的。

但是，对事态的蛊惑人心的宣传以及迷惑人的事态和表面现象掩盖不了修正主义阵营的悲惨处境。捷克斯洛伐克的情况，对于今天克里姆林宫的统治集团来说，过去是而且现在仍然是一种无法反驳的起诉书。勃列日涅夫在他的报告中，对捷克斯洛伐克问题草草说了几句，他以为这样就可以欺骗舆论。勃列日涅夫认为没有再比胡萨克的声明更好的东西能为占领捷克斯洛伐克辩解，因为胡萨克把侵略叫作“国际主义行动”。这真是一个实际的绝妙的证明。搬出象胡萨克这个声名狼藉的家伙的声明作为“论据”，而声明是在苏联驻布拉格大使馆的办公室里写成的，这一事实表明，苏联领导人是处于多么狼狈不堪的境地。

对捷克斯洛伐克的侵略是彻头彻尾的侵略，任何理论，文件和论据都是不能为这种侵略辩解的。这种侵略暴露和证明了已经变成社会帝国主义的苏联帝国主义政策的实质。

勃列日涅夫在他的报告中竭力回避的另一个问题是波兰问题。

象捷克斯洛伐克事件一样，在波兰事件中，苏联领导人也力图以保持沉默的围墙把事件封锁起来，把它看作已经了结的事件。但是，水在锅里沸腾，迟早必将重新爆发。并不因为勃列日涅夫和他的朋友们无视工人阶级和劳动群众的革命斗争，革命斗争就会熄灭下去。这场革命斗争有自己的发展规律，只要工人阶级的利益和当权的修正主义集团的利益是对立的，不可调和的，这场斗争就是不可避免的。

“二十四大”给修正主义国家展示的前景是十分暗淡的。“二十四大”事实上表明，苏联领导人的目的在于剥夺这些国家剩下的那部分民族独立和主权，并使它们变为沙皇式的军人执政的省份。另外，勃列日涅夫直截了当地要求它们根据苏联的对外政策对本国的对外政策进行调整，要求实行经济一体化，加强华沙条约这种政治工具和经济工具的作用。

勃列日涅夫在报告中，在闭幕词中，以及在招待参加代表大会的外国代表团的宴会上的讲话中，都要求听从和无限制地支持苏联目前的政策。他极其傲慢地把人们对苏联领导集团的所谓“有效的工作”可能提出的每一条意见或批评，都说成是“反共”和“反苏”。他要求仆从国和所有同莫斯科有联系的修正主义党什么事都不要去管，而把在任何情况下都无条件地支持苏联的国家政策作为它们工作的唯一的和主要的任务。

阿尔巴尼亚《人民之声报》发表社论揭露苏修“二十四大” 《资本主义复辟和社会帝国主义的代表大会》

(上接第一版)

勃列日涅夫对国际修正主义会议大唱赞歌，并且企图使这些会议“在世界共产主义运动的实践中深深地扎下根来”。人们都很清楚，这些会议是什么样的会议，是为谁效劳的，苏联领导集团利用过这些会议，现在仍想利用这些会议来把它的观点和独裁作风强加于人，把别的党缚在它的政策的战草上。

但是希望是一回事，而现实却是另一回事。事实是，各修正主义党表示“支持”莫斯科，已经是越来越不热心和言不由衷了。

今天在修正主义阵营中，没有也不可能有什么团结。每一个党都日益表现出自己的民族主义倾向。另一方面，苏联独裁的压力加剧了离心倾向，争吵和混乱。连勃列日涅夫也不得不在某种程度上承认这种对莫斯科来说是不愉快的局面。

镇压各国人民革命和解放运动的消防队

就象人们所预料到的那样，苏联修正主义者在他们的第二十四次代表大会上没有发表反对帝国主义的声明和谴责帝国主义。按照苏联修正主义的说法，似乎苏联领导是千方百计地反对以美帝国主义为首的帝国主义的侵略和战争政策的。苏联修正主义者的所谓“反帝”过去是，现在仍然是旨在欺骗各国人民和扼杀各国人民的斗争的蛊惑性的空洞口号。苏联早已不再是革命和反帝的力量了。它不仅自己不进行任何真正的反帝斗争，而且还破坏一切革命运动和民族解放运动。

勃列日涅夫可以任意吹牛，并向天发誓说，苏联支持和援助为争取自由和独立，反对殖民主义，反对压迫和剥削而进行斗争的各国人民。但是，实践表明苏联修正主义是在千方百计地和不择手段地企图扼杀不管在哪里出现的任何革命策源地和任何反帝斗争。

修正主义的路线和本质决定了苏联领导的亲帝国主义的和反革命的立场和行动。每一个可能爆发任何真正革命运动和解放运动的地方，都会发生同苏联修正主义者的公开矛盾。每一次革命都迫使苏联自觉或不自觉地作出表态。如果它支持革命，它就会同其他帝国主义大国和反动派发生矛盾，而这是它无论如何都不愿意干的；如果它袖手旁观，它又如何在国内外公众舆论面前为它自称是“世界共产主义的伟大中心”，“真正的共产党”和“革命的支持者”等进行辩解呢？所以在它看来，客观决定了的唯一道路就是把革命扼杀在摇篮里或在它刚发生的时候就把它消灭掉。

多年来，苏联领导人破坏越南人民的英勇斗争，并不择手段地力图使美帝国主义免遭不可避免的失败。他们吹嘘他们对印度支那人民的“支持”和“援助”。然而，在美国侵略柬埔寨的时候，苏联修正主义者却还同朗诺反动集团保持着外交关系。在美帝国主义入侵老挝的时候，苏联修正主义者只发表了一个“同情”的声明。美帝国主义在印度支那和其他国家扩大侵略丝毫没有妨碍苏联修正主义者同屠杀各国人民的刽子手美帝国主义加强友谊和合作。

让我们来看一看苏联是怎样对待巴勒斯坦游击队运动的。这个运动是阿拉伯人民斗争的先锋。莫斯科修正主义者把自己装扮成阿拉伯各国人民的保卫者，装作是支持他们自由和独立的权利以及他们的反帝斗争的。而事实上，这伙修正主义者是在反对阿拉伯人民，竭力扼杀巴勒斯坦游击队运动。

苏联修正主义者在“反帝”的幌子的掩盖下，竭力利用阿拉伯各国人民暂时的困难，以便在中东进行渗透，夺取经济、政治和军事阵地。像美帝国主义一样，他们企图在这个地区扎根，以便建立基地，作为他们在非洲和亚洲大陆推行扩张主义和帝国主义阴谋的据点。苏联修正主义者在中东所采取的一切立场和所进行的种种阴谋活动，都再次证明了他们的“反帝”是假的，都清楚证明了他们同美帝国主义勾结，企图瓜分势力范围和统治世界。

勃列日涅夫在他的报告中只字不提拉丁美洲各国人民反对美帝国主义和法西斯独裁的英勇斗争。这不是偶然的。这并不是因为苏联领导人不了解局势，而是因为他们把拉丁美洲看作是美国的一个势力范围，他们不愿意进行干预，以便不致得罪他们设法与之扩大并密切合作关系的那些反动政权。而人民的革命斗争同苏联修正主义反对革命暴力，鼓吹和平道路的宣传是背道而驰的。

苏联修正主义关于革命和解放运动的一切宣传和阳谋，不过是旨在扑灭反对帝国主义、争取民族和社

会解放的斗争烈火的机会主义和反革命的宣传与阴谋。迄今为止发生的情况就是如此，将来发生的情况也必将如此。

进行扩张和争夺世界霸权的超级大国政策

勃列日涅夫和柯西金的报告以及葛罗米柯的发言，大谈苏美关系，战争与和平问题，以及苏联的对外政策。苏联在国际关系中的整个路线的实质，就是进行扩张和争夺世界霸权的超级大国政策。

在“二十四大”上，对美国的政策进行了不少批评，但这纯属形式，只不过是权宜之计而已。苏联修正主义者的立场的实质，他们同美国的关系的官方路线，并不是揭露美国同美国作斗争，而是希望在一切实方面日益加紧和加强同美帝国主义的勾结。勃列日涅夫说：“改善苏美关系符合苏美两国人民的利益，符合巩固和平的利益。”

苏联修正主义者的言行一直就是矛盾的。他们的所谓“各国人民的利益”，就是支配着美国和苏联的帝国主义资产阶级的利益。在他们看来，“巩固和平”也就是两个超级大国之间的和平和对其他国家的战争。

最近几年来，尽管美国帝国主义在加紧进行侵略，然而苏美关系和苏美合作却在不断地扩大和加强。苏美反革命联盟是目前国际舞台上最重要的事实之一。这个联盟表现为两个超级大国竭力想维护它们在自己的势力范围内的统治。它们彼此给予一切自由，以便在那些属于它们的势力范围的国家里为所欲为。因此，当苏联侵略捷克斯洛伐克的时候，美帝国主义对占领者采取了相当真挚的态度。而当美帝国主义侵略柬埔寨和老挝的时候，苏联也采取了同样的态度。

在这个联盟的背景下，今天正在进行一场秘密交易，以便瓜分那些从前是属于其他帝国主义强国的新的势力范围。在这方面，这两个超级大国对中东和北非所采取的态度就是一个典型。

目前，两个超级大国正在竭力协调它们的政策，对于一切重大国际问题采取共同的立场，并把这一立场强加于其他国家。这一点在联合国表现得特别明显。联合国被美国和苏联所控制，并且已经变成了它们的霸权政策的工具。它们的目的是想在其他国家的内外事务方面充当仲裁，并把它们的意志强加于别人。

勃列日涅夫在“二十四大”上大吹大擂的和平计划，是一个蛊惑人心的计划，其目的在于美化苏联的帝国主义侵略政策：欺骗世界人民。这个计划企图达到苏联对外政策的某些既定的目标，践踏各国人民的切身利益。实际上，勃列日涅夫是从抽屉中把早已被各国人民驳倒了的赫鲁晓夫的破烂货又端了出来。他的和平计划，并不是一个要反对战争的根源与和平的破坏者——帝国主义的计划，而是一个本质上服务于两个超级大国的帝国主义利益，保障它们在国际事务中的特权和高人一等的纲领。

此外，勃列日涅夫还把“欧洲集体安全”这个臭名昭著的建议说成是保卫世界和平的措施之一。这种所谓欧洲安全，同真正的欧洲安全，同保卫和平毫不相干。欧洲各国人民由于两个大国的存在而首先处于危险之中，只有反对这两个大国，他们才有保障。而苏联的欧洲安全计划则要求欧洲的主要敌人，即美帝国主义和苏修帝国主义充当欧洲的“担保人”。这就是把狼当成羊。

勃列日涅夫的“和平计划”也大谈什么裁减军备，禁止核武器，停止军备竞赛，取消外国基地，减轻武装力量，减少军事预算等等。各国人民听这种“温柔”的说教，已经听得很久了，而且已经听腻了。美国和苏联修正主义者的整个政策和一切行动都证明他们不仅不致力于裁军，而且他们自己越来越加紧军备，他们的目的是把武器保存在他们手里，而禁止其他国家武装起来和进行自卫。

军备竞赛恰恰是由这两个超级大国煽动起来的，同样也只有它们在国外建立了军事基地。今天，正是它们保持着最庞大的军队，而它们的军事预算已达到了天文数字。

各国人民不可能期望苏联社会帝国主义怀有任何好意。苏联的对外政策体现了苏联新资产阶级称霸和扩张的欲望。克里姆林宫的头目们极力把他们的政策说成好像是反对美帝国主义的侵略政策的。实际上这只不过是拙劣的吹嘘，因为两个超级大国的政策有着相同的特征和相同的阶级实质，因此，维护国际和平

和安全以及摆脱民族和社会的压迫，只有通过反对美帝国主义和反对苏联社会帝国主义两条战线上进行坚决的和坚持不懈的斗争才能得以实现。必须要以全世界人民反帝的革命统一战线来反对苏一美的反革命联盟。

疯狂地敌视人民中国和马克思列宁主义力量

第二十四次代表大会是一次彻头彻尾的修正主义的，反马克思主义的，反共的代表大会。这次代表大会再次重申了赫鲁晓夫式的现领导所推行的反革命方针。这一方针反对马克思列宁主义者首先是反对光荣的中国共产党。勃列日涅夫及其走狗疯狂地反对人民中国，故意歪曲人民中国的政策。尽管他们在他们的反华运动的武库里没有增加什么新货色，而是重复那些已经过时的诽谤和造谣，但是莫斯科的修正主义代表大会却很清楚地表明了一件事：对中国共产党及其革命路线的仇恨和反华是目前苏联政策的主要方针之一。

但是，勃列日涅夫的新的诽谤和欢击，同整个一系列的反华运动一样，都丝毫不能动摇伟大的人民中国，也丝毫不能损害人民中国的马克思列宁主义的正确革命政策的光辉。中国仍然是社会主义和世界革命的坚不可摧的堡垒。在卓越的马克思列宁主义者毛泽东主席及其革命思想的领导下，中国共产党和中华人民共和国一贯高举反对帝国主义和现代修正主义的旗帜，她们坚决支持工人阶级，被压迫人民和被压迫民族的革命斗争。人民中国依然是两个超级帝国主义大国实现其侵略计划道路上的不可逾越的障碍。她无情地揭露和打击它们反对世界各国人民的种种阴谋诡计。

由毛泽东主席亲自领导和指引的无产阶级文化大革命的胜利，进一步锻炼了伟大的中国人民，进一步加强了中国的无产阶级专政和社会主义事业。这一胜利给了帝国主义修正主义反动派的反华欲望和计划以及它们想在中国复辟资本主义的企图一个致命的打击。无产阶级文化大革命为全世界工人阶级和全世界人民推翻资本主义和修正主义的斗争提供了丰富的经验。

当苏联修正主义者在加紧其反华宣传和阴谋的时候，勃列日涅夫在代表大会上的讲话中说什么苏联将“不仅愿意促进苏联和中华人民共和国之间关系的正常化，而且愿意促进两国睦邻关系和友谊的恢复”，这是非常虚伪的，空洞的和蛊惑人心的。很清楚，他们的目的在于欺骗舆论，掩盖他们的反华计划和削弱马克思列宁主义的革命力量为从多方面揭露赫鲁晓夫修正主义而进行的意识形态方面的斗争。

勃列日涅夫在报告中，没有忘记提到阿尔巴尼亚。他向我国表白要“恢复正常关系”。当然，我们不能禁止他谈论同我国的关系。但是，如果苏联修正主义者认为他们用这样的伎俩，就会使我们指望他们方面的“积极的新发展”，就会使我们把反修论战和斗争停下来，那么我们要对他们说，他们找错了门。我们对他们的险恶阴谋，将一如既往永远保持必须的高度革命警惕性。

至于我们党和我国政府在这个问题上的立场，恩维尔·霍查同志去年对地拉那选民的讲话中已经明确表示：“我们过去和现在都说：我们愿意甚至同那些与我们制度相反的国家建立正常的良好关系，但条件是它们尊重我们祖国的自由和独立，尊重我们的主权，领土完整和我国人民革命的全部胜利。”

至于那些对社会主义阿尔巴尼亚一贯抱着敌视态度的帝国主义国家和修正主义国家，它们得到了并将随时得到我们的应有的回答。它们在政治上和经济上对阿尔巴尼亚欠下了许多债，这些债是不能用空话和蛊惑人心的手法来了事的。这些国家内必将发生的革命将使它们受到惩罚，因为它们过去和现在，不仅对阿尔巴尼亚人民共和国，而且对世界各国人民都犯下了罪行。

阿尔巴尼亚劳动党不是一次而是多次向苏联人民和苏联的共产党员表示，提请他们注意苏阿关系破裂的真正原因。但是，苏修头目们继续在背叛的道路上走下去，继续对我党、我国、对马克思列宁主义采取敌对态度。

具有光荣革命传统的苏联人民得救的唯一道路就是整个工人阶级，全体苏联人民走上战场，用革命行动推翻修正主义，重建无产阶级专政，使苏联重新走上伟大十月的光荣道路。（文中小标题是原有的——本刊注）

巴刊就我支持巴基斯坦人民捍卫国家主权的正义斗争发表社论

中国人民是世界被压迫人民最忠实的朋友

【本刊讯】巴基斯坦《胜利》周刊在最近出版的一期上发表一篇题为《向中国致敬》的社论，详细摘要如下：

中国已宣布坚决支持巴基斯坦反对帝国主义、干涉主义者、卖国贼以及他们的代理人。这一宣布并不出人预料。在世界上，中国是巴基斯坦人民

的忠实朋友，在一九六五年战争期间，她站在巴基斯坦一边，甚至甘冒自己安全的危险。今天，在这紧要时刻，又是这位朋友向巴基斯坦人民保证：中国将坚决支持他们为维护民族团结和领土完整，反对侵略者，扩张主义者，帝国主义以及他们的代理人而进行的斗争。这一

宣布给予印度扩张主义者，修正主义者，扩张主义者及他们的走狗以粉碎性的打击，并且勇敢地支持了被压迫人民争取独立的正义斗争，这些做法证明了毛泽东不仅是中国的领袖，而且也是全世界最伟大的领袖，中国人民是世界被压迫人民的最忠实的朋友，中国共产党是世界受苦大众的唯一领导者。

在毛泽东主席的伟大领导下，中国共产党和伟大的中国人民已经给予帝

国主义者，修正主义者，扩张主义者及他们的走狗以粉碎性的打击，并且勇敢地支持了被压迫人民争取独立的正义斗争，这些做法证明了毛泽东不仅是中国的领袖，而且也是全世界最伟大的领袖，中国人民是世界被压迫人民的最忠实的朋友，中国共产党是世界受苦大众的唯一领导者。

现在，一亿二千万巴基斯坦人民在自己历史的这一非常危急的时刻，对中国人民的这种真心诚意的支持表示敬意。在举国上下到处响起“打倒印度扩张主义者”，“打倒美帝国主义”，“打倒帝国主义”口号的同时，也响起了“毛泽东万岁”的口号。

我们向伟大的领袖毛泽东主席致敬。

我们向伟大的七亿二千万中国人民致敬。

我们向中国共产党致敬。我们谴责印度扩张主义者和美帝国主义者。我们警告他们要立即停止干涉我们的内政。

巴基斯坦属于一亿二千万巴基斯坦人民。巴中友谊万岁。

巴就印军再次炮击东巴边防哨所警告印度

美联社说印巴军队现在在边界上彼此距离很近

【美联社新德里二十一日电】巴基斯坦政府今天说，印度今天早晨对一个东巴边防哨所进行了迫击炮轰击和机枪射击。

巴基斯坦电台说，印度驻伊斯兰堡高级专员被召到外交部受到警告：除非印度停止这种“无端的”攻击，否则“印度当局必须承担后果”。

电台说，对东巴的朗普尔县（加尔各答东北大约二百五十英里）的一个

边防哨所的攻击从早晨开始，持续了一整天。

电台还说，印度军队从边界的印度一侧用迫击炮和重机枪射击。

在局势紧张的东巴边界上，印军和巴基斯坦军队现在彼此距离很近。

加尧姆说印正在克什米尔停火线集结军队

【路透社拉瓦尔斯普尔二十一日电】“自由”克什

米尔主席萨达尔·阿卜杜勒·加尧姆·汗今天说，印度正在克什米尔停火线集结军队。

他说：“我们已做好对付来自边界那边的任何进攻的准备。”

他在一次记者招待会上说，印度当局企图在自由克什米尔边境上制造一种局势，作为其越过停火线的借口。

他说，自由克什米尔已经做好了对付印度的这种挑战的充分准备。这样也许会因祸得福，解放印占克什米尔地区。

日外务相爱知谈日对巴政局的态度

【法新社东京十五日电】爱知外相今天告诉巴基斯坦驻日大使赛义德·穆塔哈尔·侯赛因，日本准备从人道主义的观点出发考虑巴基斯坦所要求的任何援助。

爱知是在侯赛因大使拜会这位外相以说明东巴局势时作出这种表示的。

他表示，日本希望巴基斯坦政府将把东巴的事务作为自己的内政来自行解决。

保修“十大”二十日在索非亚开场

日夫科夫在会上反华，鼓吹成立托辣斯对经济进行严密控制

【路透社维也纳二十一日电】当保加利亚共产党第十次代表大会今天在索非亚开幕的时候，保加利亚党的领导人日夫科夫许诺将作出特别努力以提高他本国的生活水平。

一些共产党代表大会通常都作出这样的诺言，但是，自从波兰工人对低工资和高物价的不满情绪于去年爆发以来，东欧的领导更加着重提高生活水平的诺言了。

日夫科夫答应成立十六个超级的国家托辣斯以总管全国的工业生产并对经济进行更严密的控制。同其它一些共产党国家不同，在一九六八和一九六九年进行分散管理的改革尝试被某些个别经理搞得太过分以后，保加利亚党正在重新由中央对经济进行更牢固的控制。

【本刊讯】英国《每日电讯报》二十一日刊登舒尔茨从索非亚发出的一篇报道，标题是《保加利

亚党的首脑强调工艺》，摘要如下：

保加利亚共产党领导人日夫科夫，昨天在索非亚举行的第十次党代表大会上讲话时，强调工艺革命而不是强调政治革命，这是附和本月早些时候举行的苏共二十四大的倾向。

日夫科夫所作长达二百三十二页的报告大部分是综述过去的政治成就和概述新党纲，宪法和经济指标。

他强调的是改善生活条件，提高教育，科学和技术水平，在意识形态上毫不妥协。

【美联社索非亚二十一日电】保加利亚党领导人日夫科夫二十日强调了他的国家同苏联的神圣的友谊，并强烈谴责共产党中国对世界共产主义运动发动了新的诽谤性攻击。他的讲话长达六十小时。

他在讲话仿效了勃列日涅夫在木旦早些时候曾

【法新社科伦坡二十一日电】今天科伦坡在从黎明到黄昏的整个白天取消了戒严，同时官方消息说，在全国各地，暴乱活动在沉寂下来。

据说武装部队已加强在偏僻农村地区的巡逻。科伦坡和各省之间的中断了的电话联系正在恢复，在许多地区已恢复递送邮件。

【法新社科伦坡二十一日电】据今天这里正式宣布，政府部队已廓清了武装的左翼叛乱分子的据点阿拉那亚克橡胶种植园。

政府发言人说，由于这个地区的叛乱活动而关闭的阿拉那亚克医院正恢复工作。

官方人士说，经过两周的战斗，叛乱势力由于沉重的死亡而遭到了削弱。

这些人士说，叛乱分子现在正在分成四、五股单独活动的游击队进行活动，他们彼此之间没有联系。他们在几个小块地区重新集结，在这个国家的其他地方他们避免发生冲突。国防部宣布，昨晚在全国各地，叛乱分子没有进行袭击。

政府发言人说，叛乱分子似乎缺少武器和粮食。他说，在过去几天中，对粮食店的袭击的次数增加了。同时平民报告发生了抢劫他们铺子的事件。

政府宣布，根据现在实施的紧急条例，任何公民都不得离开这个岛国，除非得到了移民和侨居事务负责方面的出境许可。要求获得这种许可的人必须在打算离境的日期之前两周提出申请。

【美联社科伦坡二十一日电】锡兰政府今天加紧新闻检查。

政府的正式发言人说，在叛乱分子占据的一些地区，政府已经重新行使权力。

路透社报道 锡政府正考虑实行大赦

【路透社科伦坡二十一日电】（记者：阿伦·雷迪特）佛教徒的一位高级领袖人物呼吁西丽玛沃·班达拉奈克总理的政府，为纪念五月三日释迦牟尼诞辰大赦叛乱分子。

伊内乌鲁韦·班纳蒂萨老呼吁说，“为了纪念释迦牟尼诞辰，对于大

多数是锡兰青年的格瓦拉派分子应当实行大赦，以使他们走出自己的隐蔽地点和放下他们的武器。”

他说，大赦将能挽救很多迷途青年的生命和停止对财产的破坏。

一些消息灵通人士说，政府正在积极考虑实行大赦的可能性。

运动和削弱反帝阵营”。

【合众国际社索非亚二十一日电】保加利亚共产党领导人日夫科夫今天既谴责了美国的政策，也谴责了中国的政策，但是没提这两国之间日益增加的接触。

保加利亚与俄国的关系如此密切，以致于人们往往认为日夫科夫的话反映了克里姆林宫的想法。

日夫科夫向勃列日涅夫保证要与苏联保持“神圣的友谊”，但是他指出与北京“在政治和意识形态上有严重分歧”。

日夫科夫指责阿尔巴尼亚“陷入了机会主义和反苏主义的泥潭。”

合众社报道在保修“十大”前夕

保当局将上千名索非亚居民流放到各州

【合众国际社索非亚十九日电】苏联领导人勃列日涅夫今天抵达这里，为保加利亚共产党代表大会增添了光彩。

这次代表大会是从苏联在本月早些时候召开代表大会以来，在共产党世界中举行的第一次代表大会——是英国同中国空

然进行接触以来的第一次代表大会。

外交人士说，至少有一千名索非亚居民被流放到各个州，其理由是，他们是麻烦的制造者，谣言的散布者等等。

正规的警察部队每天在街上巡逻五次，检查身份证件。

法新社和美联社报道锡兰政局

法新社说锡政府已取消了科伦坡白天的戒严

外报
电通

朗诺又将重新拼凑傀儡内阁

金边解决内危机的初步行动

美联社认为这是金边卖国集团

英丹准将和翁生在两院的一次特别联席会议上说，柬埔寨国家元首郑兴已委托他们去试探朗诺对他同副总理施里玛达一起组成一个新政府有什么意见。

但是，议会被告知说，朗诺的病太重，不能接见议会的这两位领导人。

尽管朗诺的弟弟朗农中校说，朗诺的病只是提出辞职的一种借口，这将使总理能够组成一个全新的内阁重新上台，金边的大多数观察家仍认为朗诺将军的辞职是真的。

【路透社金边二十一日电】朗诺将军在辞去柬埔寨总理职务以后今天一直不露面。

这里的外交界人士对这位总理突然辞职的原因看法不同，谣传很多。一些人认为朗诺辞职真正是因为身体不好。其他人认为，这是他想把他的现任内阁的大部分成员搞掉的一种策略。

一些观察家认为，朗诺将同意继续掌权，但是只是作为一个广泛受尊敬的先辈的角色。另外一些人认为，他将竭力坚持辞职，但是愿意同意对他的继任人起顾问的作用。

【合众国际社金边二十一日电】柬埔寨电台宣布，国民议会今天上午开会，一致通过提升朗诺为柬埔寨武装部队元帅。议会还授予朗诺民族英雄称号。

【法新社金边二十一日电】有谣言说，一些军官曾考虑发动政变，但是消息灵通人士说，美国当局已经明确地表示，如果发动政变，美国就断绝一切军事援助和经济援助。

斯廷霍文在底特律宣布

中国乒乓球队已接受訪美邀請

【美联社底特律二十日电】美国乒乓球协会主席格雷厄姆·斯廷霍文今天宣布，共产党中国的乒乓球选手代表团已接受邀请访问美国。曾率领一个美国队于最近访问了共产党中国的斯廷霍文在底特律举行的一次记者招待会上说，他已从中华人民共和国乒乓球协会代理主席宋中那里得到了中国人接受邀请的通知。

斯廷霍文说，“预料一批乒乓球方面的官员，教练员和选手将在不久的将来到美国进行一系列的友谊赛。”

斯廷霍文说，中国人在美国队还在中国时就接受了邀请，并让他随便在他认为适宜的时候宣布这一消息。

【合众国际社底特律二十日电】（记者：戴维·丘特）斯廷霍文说，关于中国乒乓球队访问的细节还没有肯定。但是他说，这次访问也许会在今后十二个月内实现。

他说，在东京的国务院官员在美国乒乓球队去共产党中国以前曾向他保证，美国政府将迅速发给中国乒乓球队签证。

但是，斯廷霍文说：“我们不想使访问含有政治意义。我们到那里去是打乒乓球。他们到这里来也是为了一样的目的。”他说，将问一下中国人，他们喜欢在什么地方赛球。关于这次访问的经费和日程表仍然有待安排。

斯廷霍文说，虽然美国乒乓球协会不可能支付中国人访问的全部费用，“其他方面”已经保证支付费用。他没有详细说“其他方面”是谁。

但是他说：“我们会有足够的钱的，我可以向你保证这一点。”据说，副总统阿格纽批评美国球队对大陆中国为期一周的访问，称它是“乒乓外交”。

斯廷霍文说：“我不搞政治，我对此不发表意见。”

【美联社华盛顿二十日电】斯廷霍文说，美国球队在这次访问中“遇到的全是朋友”。

他说：“在整个访问期间，中国人一直问我们有什么要求。我们没有什么问题，也没有什么担心。”

白宫宣称准备欢迎我乒乓球队和记者访美

尼克松接见斯廷霍文谈美乒乓球代表团访华情况

【法新社华盛顿二十日电】白宫今天说，它准备欢迎中国乒乓球选手和陪他们来的记者到美国访问。在这之前，在底特律宣布，中国已经接受美国乒乓球协会的邀请到这里进行一系列的“友好比赛”。

白宫发言人齐格勒说，尼克松是支持美国和中国之间增加接触的，他本人在四月十四日曾向中国人保证说，在他们获得到美国旅行所需要的签证问题上不会遇到任何困难。

齐格勒在回答问题时说，不排除中国球队最后会访问白宫的可能性，但是要谈论这样一次招待会还为时尚早。

【美新处华盛顿二十日电】题：美国将欢迎北京乒乓球队

美国国务院说，大陆中国人接受派一个乒乓球队到美国访问的邀请是“一种纯粹是私人采取的主动行动”造成的。

但是国务院发言人布雷明确表示，中国乒乓球队将在美国受到欢迎，美国政府将迅速发给中国乒乓球队签证。

布雷在国务院说，这一邀请“纯粹是私人采取的一种主动行动，美国政

府在其中没有起任何作用”。

布雷接着说：“正如总统和国务卿已经明确表示的，我们赞同扩大两国人民之间的接触。”

他追述道，尼克松总统上周曾经说，美国将迅速向这样的团体发给签证。布雷表示中国记者也将包括在内。

同时，国务院其他官员说，国务院已注意到美国乒乓球队受到亲切的接待，并说他们设想中国乒乓球队在美国也将受到同样亲切的接待。

有人问到中国乒乓球队的安全问题，这些官员说，他们希望这样的问题将不会产生，但是他们接着说，美国政府将做一切适当和必要的事情来保障他们的安全。

【美新处华盛顿二十一日电】齐格勒今天中午在白宫新闻发布会上谈到乒乓球时说，总统打算考虑会见中国乒乓球队，如果向他提出这种要求的话。虽然政府将不为这次访问出钱，也将不过问这次访问的事，但是如果要求政府进行怎样的合作，政府就进行怎样的合作。总统欢迎这次访问。斯廷霍文同总统会晤了将近一个小时，会晤结束以后他

【美联社东京十八日电】（美联社编者按：乔治·布本是底特律的冶金制模工人，国际乒乓球联合会的美国代表，陪同美国乒乓球队访问了共产党中国。他在回国途中，在东京总结了他的一些体会。下面这篇文章是他为美联社写的。）

中国谅必要在将来举办世界乒乓球比赛，他们已经表示希望我们再去。

我希望某个时候能够去，那时我可以用更多的时间访问，能够参观他们想让我们看的更多的东西。

我知道我们只接触了表面。我们的日程太紧，我们必须从一地赶往另一地。

他们无疑想让我们看看他们在做什么——他们在前进——这是很自然的。

我认为，他们就是想要求我们也对他们的成就感到高兴，因为他们确实是对他们取得的一切成就感到自豪的。他们说，他们再做出一些努力，就能够取得更多的成就。

除了我们在北京看《智取威虎山》的京剧之外，没有注入政治。那是

对记者说，他谈了他对中国进行七天访问所得的印象。总统表示希望中国乒乓球队将受到同美国乒乓球队在中国所受到的同样有礼貌的，周到的接待。

【合众国际社华盛顿二十一日电】尼克松总统会见了美国乒乓球队的领导人，同他谈了美国乒乓球队访问大陆中国的情况和计划的中国乒乓球队对美国的访问。

美国乒乓球协会主席斯廷霍文同总统，尼克松的国家安全问题顾问基辛格，总统的新的国际问题特别助理斯卡利以及新闻秘书齐格勒举行了会谈。

第一夫人帕特·尼克松今天也说，她希望有朝一日能够到中国旅行。

关于中国乒乓球队的回访，斯廷霍文说，他并不期望政府提供帮助。他对记者说：“我们根本不希望政府参与这件事。”

蒋帮拼凑的乒乓球赛冷冷清清

只有印尼、金边傀儡等参加

【美联社台北十二日电】印度尼西亚队在台北的四国乒乓球锦标赛中已一路领先。

新加坡继泰国、菲律宾和尼日利亚之后也没有

一场政治性的戏剧。他们决有提到美国政府或美国政府的政策。

我们没有想到我们会会见周恩来总理。我们都非常激动，就像任何人去见一个国家的最高官员一样的心情。我们都很一本正经，规规矩矩的，但是随后他使我们放松，不觉得拘束了。

他非常漂亮地回答了各个问题。

我要说，观看我们的比赛的中国观众是经过很好的组织的，但是我认为他们是真诚地做出反应的。我认为没有人说：“现在你们应当鼓掌。”

甚至在大街上，小孩子都会对我们挥手和鼓掌。

我只看见警察在指挥交通，大多数是自行车。我们在人民大会堂看见了一些武装人员，就像人们看到任何国家的政府建筑物都有人员守卫一样。除此之外，我们没有看见武装人员。

至于是一个警察国家的问题，从我所看到的情况来看，是不像的；但是，当然我们只在那里逗留了一周，不能看到任何详细情况。

【美联社华盛顿二十一日电】尼克松总统希望亲自欢迎来自共产党中国的乒乓球队，正如周恩来总理上周在共产党中国欢迎美国人一样。

而且，今天获悉，尼克松已经试着玩乒乓球，并且很自然地采用了中国式的直握拍法。

斯廷霍文在会见尼克松之后说，他将在写一份正式请柬，询问中国人希望什么时候前来和他们希望在这里期间看些什么。

斯廷霍文坚持说：“我们将不接受政府的任何款项”作为中国人访问的费用。美国人的访问是由中国人支付费用的。他说美国乒乓球协会和一些私人将捐助款项。

【美新处华盛顿二十一日电】美国乒乓球协会主席格雷厄姆·斯廷霍文四月二十一日会见了国务卿罗杰斯。国务院认为，中国乒乓球队接受斯廷霍文发出的前来美国访问的邀请是“北京经过仔细考虑的意见。”

参加这次邀请赛，它们最初都作为参加队宣布了。

除了印尼和国民党外，伊朗和柬埔寨（指金边右派集团——本刊注）参加了比赛。

中国人民取得了很大的进步

——美国乒乓球代表团成员乔治·布本访华观感

我看见人们骑自行车，看来愿意到那里就到那里。

我不会放弃我在美国所有的一切而到那里生活，但是我想说，那里的人民取得了很大的进步，对这个进步感到非常高兴，并且知道自己在许多方面仍然很落后。他们希望尽快改善。

他们请我们提出批评，但是我们想不出对他们讲什么批评的话，因为他们对待我们非常好。

我感到中国是非常舒适的。当我最初在罗湖跨过边界到广州的时候，我没有预料到会看到这种热

带式的环境和管理得很好的田地。我从来没有想到我会到那里去。过去我读到的有关中国的消息，都是作为顺便浏览一下的新闻看的。

我一向认为，全世界各地人总是一样的，如果你对别人友好，他们也会对你友好，中国人民对待我们的态度就非常有力地证明了这一点。

如果说我们取得了什么成就的话，那就是，我们向他们证明了：我们作为人民，想要对他们友好，就像他们对我们友好那样。

我认为，我国人民应该认识到：中国人民就像我们一样，他们自己有类似的目标，但是可能要采取不同的方式达到他们的

目标。但是，他们还是希望自己和他们的子女幸福的。他们想改善教育，提高健康水平和生活水准，这和我认为我们国内的任何人的希望是一样的。

我认为，既然我们曾去过中国，我们对中国人的了解比其他的美国人要深一些，因为我认为无论什么人在自己还没有真正身临其境的时候，都无法对情况得出很有把握的看法。

我不愿意同任何人打仗，包括同中国人打仗。

我认为，进行访问是有益的，这样他们就能相互了解。我不是搞政治的，所以我说不上政府应当从哪儿开始，应当到哪儿收场。

关于承认问题，我不明白我们为什么不能承认任何类型的政府而彼此做朋友。

我对他们说，他们来美国时，我要回请他们并且让他们玩个痛快。如果有机会的话，我将亲自特意前去迎接任何中国来访者，即使他们不是乒乓球运动员。

我希望自己对中美两国来说都能成为亲善大使。现在我殷切地想回国去看望我们的亲戚朋友。我知道他们有许多问题要问，我们也切望把我们的所见所闻告诉他们。

这次访问看来仍然象一场梦，还需要经过一段时间方能平静下来。

◇ ◇

【本刊讯】蒋帮《联合报》十六日发表题为《美国果将一步步错下去吗》的社论，摘要如下：

美国尼克松总统于十四日宣布缓和与中共关系的五个新步骤，尼克松并在声明中说，他将考虑可能采取用来改进与中共关系的额外步骤。

尼克松政府的对中共姑息政策，现在显然升高。尼克松政府已开始在禁运政策上不承认政策上退却了。

尼克松政府对中共政策的下一个阶段做法如何？如果照尼克松自己的说法，显然的，便将发展为非战略物资的相互贸易了。而且，极可能的，美国在今年的联大中，会采取某种形式的“两个中国”政策，不管这政策的目的是否在于不使中共及其同路人逐其将中华民国排斥在联合国之外的阴谋，但美国若一旦在国际外交上表现了“两个中国”的政策，那便不只美国不可能再行回头，在国际间更有广泛的影响。结果，美国会反而身不由主的去迁就国际姑息主义。

我们不知道美国的对中共姑息将走多远，只有一点可以确定，乃是，这一步步的放宽禁运和在不承认政策上退却，除了资助侵略和助长中共气焰以外，并无任何意义。中共不可能因此而改变其仇美的态度。中共目前与日本有贸易上的来往，但对日本政府则毫不假以颜色。尼克松政府充其量只能做到如日本与中共间的关系，即使到此地步，又对美国有何利益？我们假定说将来美国与中共之间发生如中共日本间的贸易关系，那时，中共也把美国工商界分为“友好商社”与非友好商社，在搞分裂工作，并借贸易之便渗透美国的种族纠纷，学生运动；其结果如何，真令人不敢想象。

蒋帮《联合报》社论

《美国果将一步步错下去吗》

斯廷霍文在底特律宣布

中国乒乓球队已接受訪美邀請

【美联社底特律二十日电】美国乒乓球协会主席格雷厄姆·斯廷霍文今天宣布，共产党中国的乒乓球选手代表团已接受邀请访问美国。曾率领一个美国队于最近访问了共产党中国的斯廷霍文在底特律举行的一次记者招待会上说，他已从中华人民共和国乒乓球协会代理主席宋中那里得到了中国人接受邀请的通知。

斯廷霍文说，“预料一批乒乓球方面的官员，教练员和选手将在不久的将来到美国进行一系列的友谊赛。”

斯廷霍文说，中国人在美国队还在中国时就接受了邀请，并让他随便在他认为适宜的时候宣布这一消息。

【合众国际社底特律二十日电】（记者：戴维·丘特）斯廷霍文说，关于中国乒乓球队访问的细节还没有肯定。但是他说，这次访问也许会在今后十二个月内实现。

他说，在东京的国务院官员在美国乒乓球队去共产党中国以前曾向他保证，美国政府将迅速发给中国乒乓球队签证。

但是，斯廷霍文说：“我们不想使访问含有政治意义。我们到那里去是打乒乓球。他们到这里来也将是为了同样目的。”他说，将问一下中国人，他们喜欢在什么地方赛球。关于这次访问的经费和日程表仍然有待安排。

斯廷霍文说，虽然美国乒乓球协会不可能支付中国人访问的全部费用，“其他方面”已经保证支付费用。他没有详细说“其他方面”是谁。

但是他说：“我们会有足够的钱的，我可以向你保证这一点。”据说，副总统阿格纽批评美国球队对大陆中国为期一周的访问，称它是“乒乓外交”。

斯廷霍文说：“我不搞政治，我对此不发表意见。”

【美联社华盛顿二十日电】斯廷霍文说，美国球队在这次访问中“遇到的全是朋友”。

他说：“在整个访问期间，中国人一直问我们有什么要求。我们没有什么问题，也没有什么担心。”

白宫宣称准备欢迎我乒乓球队和记者访美

尼克松接见斯廷霍文谈美乒乓球代表团访华情况

【法新社华盛顿二十日电】白宫今天说，它准备欢迎中国乒乓球选手和陪他们来的记者到美国访问。在这之前，在底特律宣布，中国已经接受美国乒乓球协会的邀请到这里进行一系列的“友好比赛”。

白宫发言人齐格勒说，尼克松是支持美国和中国之间增加接触的，他本人在四月十四日曾向中国人保证说，在他们获得到美国旅行所需要的签证问题上不会遇到任何困难。

齐格勒在回答问题时说，不排除中国球队最后会访问白宫的可能性，但是要谈论这样一次招待会还为时尚早。

【美新处华盛顿二十日电】题：美国将欢迎北京乒乓球队

美国国务院说，大陆中国人接受派一个乒乓球队到美国访问的邀请是“一种纯粹是私人采取的主动行动”造成的。

但是国务院发言人布雷明确表示，中国乒乓球队将在美国受到欢迎，美国政府将迅速发给中国乒乓球队签证。

布雷在国务院说，这一邀请“纯粹是私人采取的一种主动行动，美国政

府在其中没有起任何作用”。

布雷接着说：“正如总统和国务卿已经明确表示的，我们赞同扩大两国人民之间的接触。”

他追述道，尼克松总统上周曾经说，美国将迅速向这样的团体发给签证。布雷表示中国记者也将包括在内。

同时，国务院其他官员说，国务院已注意到美国乒乓球队受到亲切的接待，并说他们设想中国乒乓球队在美国也将受到同样亲切的接待。

有人问到中国乒乓球队的安全问题，这些官员说，他们希望这样的问题将不会产生，但是他们接着说，美国政府将做一切适当和必要的事情来保障他们的安全。

【美新处华盛顿二十一日电】齐格勒今天中午在白宫新闻发布会上谈到乒乓球时说，总统打算考虑会见中国乒乓球队，如果向他提出这种要求的话。虽然政府将不为这次访问出钱，也将不过问这次访问的事，但是如果要求政府进行怎样的合作，政府就进行怎样的合作。总统欢迎这次访问。斯廷霍文同总统会晤了将近一个小时，会晤结束以后他

【美联社东京十八日电】（美联社编者按：乔治·布本是底特律的冶金制模工人，国际乒乓球联合会的美国代表，陪同美国乒乓球队访问了共产党中国。他在回国途中，在东京总结了他的一些体会。下面这篇文章是他为美联社写的。）

中国谅必要在将来举办世界乒乓球比赛，他们已经表示希望我们再去。

我希望某个时候能够去，那时我可以用更多的时间访问，能够参观他们想让我们看的更多的东西。

我知道我们只接触了表面。我们的日程太紧，我们必须从一地赶往另一地。

他们无疑想让我们看看他们在做什么——他们在前进——这是很自然的。

我认为，他们就是想要求我们也对他们的成就感到高兴，因为他们确实是对他们取得的一切成就感到自豪的。他们说，他们再做出一些努力，就能够取得更多的成就。

除了我们在北京看《智取威虎山》的京剧之外，没有注入政治。那是

一场政治性的戏剧。他们决有提到美国政府或美国政府的政策。

我们没有想到我们会会见周恩来总理。我们都非常激动，就像任何人去见一个国家的最高官员一样的心情。我们都很一本正经，规规矩矩的，但是随后他使我们放松，不觉得拘束了。

他非常漂亮地回答了各个问题。

我要说，观看我们的比赛的中国观众是经过很好的组织的，但是我认为他们是真诚地做出反应的。我认为没有人说：“现在你们应当鼓掌。”

甚至在大街上，小孩子都会对我们挥手和鼓掌。

我只看见警察在指挥交通，大多数是自行车。我们在人民大会堂看见了一些武装人员，就像人们看到任何国家的政府建筑物都有人员守卫一样。除此之外，我们没有看见武装人员。

至于是一个警察国家的问题，从我所看到的情况来看，是不像的；但是，当然我们只在那里逗留了一周，不能看到任何详细情况。

【美联社华盛顿二十一日电】尼克松总统希望亲自欢迎来自共产党中国的乒乓球队，正如周恩来总理上周在共产党中国欢迎美国人一样。

而且，今天获悉，尼克松已经试着玩乒乓球，并且很自然地采用了中国式的直握拍法。

斯廷霍文在会见尼克松之后说，他现在将写一份正式请柬，询问中国人希望什么时候前来和他们希望在这里期间看些什么。

斯廷霍文坚持说：“我们将不接受政府的任何款项”作为中国人访问的费用。美国人的访问是由中国人支付费用的。他说美国乒乓球协会和一些私人将捐助款项。

【美新处华盛顿二十一日电】美国乒乓球协会主席格雷厄姆·斯廷霍文四月二十一日会见了国务卿罗杰斯。国务院认为，中国乒乓球队接受斯廷霍文发出的前来美国访问的邀请是“北京经过仔细考虑的意见。”

蒋帮拼凑的乒乓球赛冷冷清清

只有印尼、金边傀儡等参加

【美联社台北十二日电】印度尼西亚队在台北的四国乒乓球锦标赛中已一路领先。

新加坡继泰国、菲律宾和尼日利亚之后也没有

参加这次邀请赛，它们最初都作为参加队宣布了。

除了印尼和国民党外，伊朗和柬埔寨（指金边右派集团——本刊注）参加了比赛。

中国人民取得了很大的进步

——美国乒乓球代表团成员乔治·布本访华观感

我看见人们骑自行车，看来愿意到那里就到那里。

我不会放弃我在美国所有的一切而到那里生活，但是我想说，那里的人民取得了很大的进步，对这个进步感到非常高兴，并且知道自己在许多方面仍然很落后。他们希望尽快改善。

他们请我们提出批评，但是我们想不出对他们讲什么批评的话，因为他们对待我们非常好。

我感到中国是非常舒适的。当我最初在罗湖跨过边界到广州的时候，我没有预料到会看到这种热

带式的环境和管理得很好的田地。我从来没有想到我会到那里去。过去我读到的有关中国的消息，都是作为顺便浏览一下的新闻看的。

我一向认为，全世界各地人总是一样的，如果你对别人友好，他们也会对你友好，中国人民对待我们的态度就非常有力地证明了这一点。

如果说我们取得了什么成就的话，那就是，我们向他们证明了：我们作为人民，想要对他们友好，就像他们对我们友好那样。

我认为，我国人民应该认识到：中国人民就像我们一样，他们自己有类似的目标，但是可能要采取不同的方式达到他们的

目标。但是，他们还是希望自己和他们的子女幸福的。他们想改善教育，提高健康水平和生活水准，这和我认为我们国内的任何人的希望是一样的。

我认为，既然我们曾去过中国，我们对中国人的了解比其他的美国人要深一些，因为我认为无论什么人在自己还没有真正身临其境的时候，都无法对情况得出很有把握的看法。

我不愿意同任何人打仗，包括同中国人打仗。

我认为，进行访问是有益的，这样他们就能相互了解。我不是搞政治的，所以我说不上政府应当从哪儿开始，应当到哪儿收场。

关于承认问题，我不明白我们为什么不能承认任何类型的政府而彼此做朋友。

我对他们说，他们来美国时，我要回请他们并且让他们玩个痛快。如果有机会的话，我将亲自特意前去迎接任何中国来访者，即使他们不是乒乓球运动员。

我希望自己对中美两国来说都能成为亲善大使。现在我殷切地想回国去看望我们的亲戚朋友。我知道他们有许多问题要问，我们也切望把我们的所见所闻告诉他们。

这次访问看来仍然象一场梦，还需要经过一段时间方能平静下来。

蒋帮《联合报》社论

《美国果将一步步错下去吗》

【本刊讯】蒋帮《联合报》十六日发表题为《美国果将一步步错下去吗》的社论，摘要如下：

美国尼克松总统于十四日宣布缓和与中共关系的五个新步骤，尼克松并在声明中说，他将考虑可能采取用来改进与中共关系的额外步骤。

尼克松政府的对中共姑息政策，现在显然升高。尼克松政府已开始在禁运政策与不承认政策上退却了。

尼克松政府对中共政策的下一个阶段做法如何？如果照尼克松自己的说法，显然的，便将发展为非战略性物资的相互贸易了。而且，极可能的，美国在今年的联大中，会采取某种形式的“两个中国”政策，不管这政策的目的是否在于不使中共及其同路人逐其将中华民国排斥在联合国之外的阴谋，但美国若一旦在国际外交上表现了“两个中国”的政策，那便不只美国不可能再行回头，在国际间更有广泛的影响。结果，美国会反而身不由主的去迁就国际姑息主义。

我们不知道美国的对中共姑息将走多远，只有一点可以确定，乃是，这一步步的放宽禁运和在不承认政策上退却，除了资助侵略和助长中共气焰以外，并无任何意义。中共不可能因此而改变其仇美的态度。中共目前与日本有贸易上的来往，但对日本政府则毫不假以颜色。尼克松政府充其量只能做到如日本与中共间的关系，即使到此地步，又对美国有何利益？我们假定说将来美国与中共之间发生如中共日本间的贸易关系，那时，中共也把美国工商界分为“友好商社”与非友好商社，在搞分裂工作，并借贸易之便渗透美国的种族纠纷，学生运动；其结果如何，真令人不敢想象。